

DATA TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBESCHREIBUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Dane techniczne i instrukcje obsługi

2168 2169

Peso max - Max weight - Poids max - Höchstgewicht -
 Peso máx - Max máx - Макс. вес - Waga max -
 29,0 Kg 31 Kg Kg Kg

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen -
 Dimensiones - Dimensiones - Размеры - Wymiary -
 40 m 40 m m m

Altezza di mont. - Mounting height -
 Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura de montaje -
 Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji -
 40 m 40 m m m

Superficie max - Max surface - Surface max -
 Maximale Oberfläche - Superficie máxima -
 S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max -
 0,429m² 0,359m² m² m²

2168 2169

ATTENZIONE! I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.
 ATTENTION! Both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.
 ATTENTION! Les chevilles de fixation de la parêtre et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées.
 ACHTUNG! Die Befestigungsmittel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haftung der aufgesetzten Lasten verfügen.
 ATENCIÓN! Los tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.
 ATTENÇÃO! As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.
 ВНИМАНИЕ! Крепежные вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам.
 UWAGA! Korki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia.
 ينجى فصل قير الالكترى في حالة الصدمة!
 الذي يفتي التثبيت عليه تحمل كامل للأحمال المطلوبة.

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.
 Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
 Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.
 Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
 Apropriada para instalar en superficies normalmente inflamables.
 Adequado para ser montado em superficies normalmente inflamáveis.
 Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.
 Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykłe łatwopalnych.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe II di efficienza energetica "C".
 This product contains an energy-efficiency class light source "C".
 Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique "C".
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "C".
 Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética "C".
 Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse "C".
 Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse "C".
 Dette produkt inneholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse "C".
 Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning "C".
 Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности "С".
 यह उत्पाद एक "C" वर्ग की एनर्जी-एफिशिएंट लाइट स्रोत को शामिल करता है।

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

RU
 ИСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ
 Точно следуйте указаниям, показанным на рисунках.
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
 ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

PL
 INSTRUKCJE MONTAZU
 Dokładnie przestżegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
 PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

AR
 تعليمات التركيب
 تتبع تعليمات تثبيت المنتج بالصور المرفقة.
 يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالترتيب المماثل.
 ينبغي فصل قير الالكترى في حالة الصدمة!

ES
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
 DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

DE
 MONTAGEANLEITUNG
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
 WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

FR
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
 EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

EN
 MOUNTING INSTRUCTIONS
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
 TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

PT
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
 Европейской директивы 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработанные приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов наказывается законом.

AR
 بنص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المعمور لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.
 4. يظهر رمز سلة المهملات المشتمل عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5. التخلص غير المشروع وللنفايات بغير تعليمات عليه القانون.

ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente al distribuidor en el momento que se compra una lámpara, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

FR
 La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être sortis mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

PT
 A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
 Европейской директивы 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработанные приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов наказывается законом.

ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente al distribuidor en el momento que se compra una lámpara, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

FR
 La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être sortis mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

PT
 A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

Disano Illuminazione

Viale Lombardia, 129
 20089 Rozzano (MI)
 www.disano.it info@disano.it

• Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
 • Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di dubbio contattare il produttore.
 • Il prodotto non deve essere modificato.
 • Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
 • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
 • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
 • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

EN
 • Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
 • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt.
 • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.
 • The use of chemical products for cleaning is not held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section.
 • Products must be installed according to the instructions of the manufacturer.
 • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

FR
 • Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
 • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires.
 • Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible.
 • Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
 • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
 • L'utilisation de produits chimiques pour le nettoyage n'est pas tenue responsable pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
 • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
 • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

PT
 • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
 • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.
 • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
 • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
 • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
 • Para o ano e o mês de fabrico, para os características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

PL
 • Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestżegać zaleceń.
 • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.
 • Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.
 • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
 • Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
 • Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.

DE
 • Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.
 • Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.
 • Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.
 • Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
 • Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
 • Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
 • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

ES
 • Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
 • Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
 • El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
 • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños ocasionados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
 • La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
 • Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

AR
 • اتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمن.
 • قد تضر العوامل الكيميائية، الملامسة مباشرة أو لمواد معلقة في الجو، بمكونات اللد ووحدات الإضاءة. وبمقدور بعض منتجات التنظيف الكيميائية أن تلحق الضرر بالمنتجات المعلقة في الجو. في حالة الاحتياج للإستشارة، اتصل بالجهة المصنعة.
 • إن تعديل المنتج، أي تغيير بغير التصان وسكن، قد يجعل المنتج خطراً.
 • لا تتحمل شركة ديسانو لإضاءة المساهمة في تعديل المنتج، أي تغيير بغير التصان وسكن.
 • "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." مسؤولة عن المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.
 • يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً لتعليمات الشركة.

CE
 03/23
 81799429 C042_72A

Installazione di apparecchi in classe II su pali in vetroresina.
 Installation of Class 2 luminaires on fibreglass poles
 Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre
 Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser)

Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio
 Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro
 Установкo осветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика
 Instalowanie opraw klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym

تثبيت تجهيزات إضاءة فئة II على أعمدة مصنوعة من الألياف الزجاجية

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanym z materiałów izolujących, obwód LED może przewziąć bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy połączenie obwodu equipotencyjnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie taryfowym.

DE
 Die Leuchten der Disano Illuminazione sind gegen Überspannungen durch statische Aufladungen geschützt. Die Schutzimpedanz entspricht der Norm EN 60598-1. Bei der Montage auf Glasfaserstäben können sich sehr hohe Spannungen aufbauen, die zu einer Beschädigung der Leuchte führen können. Daher wird eine Erdverbindung zwischen dem Metallgehäuse der Leuchte und dem Boden empfohlen. In diesem Fall sind Leuchten der Schutzklasse I erforderlich, die von Disano Illuminazione als Spezialmodell lieferbar sind.

ES
 Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente se adquieren potenciales muy elevados que pueden provocar con todo a avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que a Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.

FR
 Les luminaires que fabrique Disano Illuminazione sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique, avec des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I (Disano Illuminazione vend des modèles spéciaux disponibles sur demande).

PT
 Os luminários produzidos pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidos contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impedâncias de protecção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias de classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione pode fornecer em pedido especial.

PL
 Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy